

**Vanguard**<sup>®</sup>

# Vanguard<sup>®</sup> U.S. Discoveries Fund

31 de enero de 2010

## Objetivo de inversión

El fondo trata de proporcionar crecimiento de capital a largo plazo.

## Estrategia de inversión

El fondo emplea una estrategia de "gestión activa" para invertir principalmente en acciones estadounidenses. El fondo invierte en acciones de pequeñas empresas que suelen tener poca experiencia en el mercado, pero que en opinión del Gestor de Subinversiones del fondo, Granahan Investment Management, Inc. ("Granahan"), cuentan con un gran potencial de crecimiento. Asimismo, suelen ofrecer escasos o nulos ingresos por dividendos.

## Rendimiento del fondo\*

### Vanguard U.S. Discoveries Fund—USD

	Participaciones del inversor		Russell 2000 Growth Index
	Gastos deducidos	Gastos no deducidos	Participaciones del inversor
1 mes	-2.35%	-2.28%	-4.47%
3 meses	8.43	8.66	6.91
Año hasta la fecha	-2.35	-2.28	-4.47
1 año	48.59	49.86	39.03
3 años	-6.16	-5.35	-6.03
5 años	0.80	1.67	0.88
Desde su inicio	1.93	2.80	1.70

### Vanguard U.S. Discoveries Fund—GBP

	Participaciones del inversor		Russell 2000 Growth Index GBP
	Gastos deducidos	Gastos no deducidos	Participaciones del inversor
1 mes	-1.59%	-1.52%	-3.66%
3 meses	11.54	11.78	9.77
Año hasta la fecha	-1.59	-1.52	-3.66
1 año	33.70	34.84	25.57
3 años	0.33	1.19	0.56
Desde su inicio	1.71	2.57	1.38

## Coefficiente de gastos totales

	Participaciones del inversor
Gastos administrativos y otros	0.45%
Gastos de gestión de inversiones	0.40
Coefficiente de gastos totales	0.85%

## Datos del fondo

	Participaciones del inversor
Fecha de inicio	
USD	01 de julio de 2004
GBP	19 de diciembre de 2006
Comisión de compra	0.00%
Comisión de reembolso	0.00%
Códigos del fondo (USD)	
Bloomberg	VANUDVU
CUSIP	G9318R499
ISIN	IE0034156459
Sedol	3415645
Código Vanguard Fund	VUSDV
Códigos del fondo (GBP)	
ISIN	IE00B1L8DT90
Sedol	B1L8DT9
Código Vanguard Fund	VUSDD
Inversión mínima inicial	
USD/GBP	100,000

Domicilio	Divisas
Irlanda	USD, GBP
Frecuencia de negociación	Liquidación
Diario (antes de las 16:00 GMT)	T+3
Activos totales	Estructura
USD (millones) 6	UCITS III
EUR (millones) 4	

## Gestor de inversiones

### Granahan Investment Management, Inc.

John J. Granahan, CFA, Fundador y Presidente Ejecutivo  
Gestor de cartera y analista principal de las acciones de consumo.  
Es asesor del fondo desde 2004.  
Trabaja en la gestión de inversiones desde 1960.  
B.A., Saint Joseph's University.  
Graduate Fellow, Catholic University of America.

Robert F. Granahan, CFA  
En el ámbito de la gestión de inversiones desde 1995.  
En Granahan Management desde 2004.  
B.A., Tufts University.  
M.B.A., New York University.

Gary C. Hatton  
En el ámbito de la gestión de inversiones desde 1982.  
En Granahan Management desde 1990.  
B.S., University of Rhode Island.  
M.S., University of Wisconsin.

Jane M. White  
En el ámbito de la gestión de inversiones desde 1980.  
En Granahan Management desde 1990.  
B.A., Boston University.

\* Las cifras correspondientes a periodos inferiores a un año son rendimientos acumulativos. Todas las cifras restantes representan el promedio anual de los resultados.

# Vanguard® U.S. Discoveries Fund

## Comentario trimestral del fondo a 31 de diciembre de 2009

- Las bolsas avanzaron en el 4T, cerrando un buen año para las acciones de todo el mundo. Pese al alto desempleo, las de EE.UU. no fueron una excepción, ya que el inversor se centró en tendencias favorables como la apreciación de la vivienda y las previsiones de crecimiento del PIB en 2010. El U.S. Discoveries Fund logró un 1,13%, menos que el 4,14% del índice Russell 2000 Growth.
- Si bien la cartera y su referencia difieren bastante en ponderaciones sectoriales, la pobre selección de valores (en especial en consumo discrecional, materiales y TI) motivó el rendimiento inferior. A.C. Moore Arts & Crafts (-44%) fue uno de los lastres, tras anunciar pérdidas trimestrales mayores de lo previsto y un descenso en sus ventas. En TI, la selección fue desafortunada en semiconductores y equipos de semiconductores. Tanto DSP Group (-31%) como PMC-Sierra (-9%) cayeron tras informar del descenso en sus ingresos interanuales en el 3T.
- La acertada selección en energía no compensó la considerable infraponderación del sector. El gran triunfador, CARBO Ceramics (+33%), fue la única participación energética del fondo. Le benefició el anuncio de más beneficios de lo previsto en el 3T, pese al descenso en sus ventas mundiales.
- En los 12 meses hasta el 31 de diciembre, el U.S. Discoveries Fund generó un 40,61%, por encima de su referencia (34,47%). La rentabilidad superior derivó del acierto en los valores de finanzas y sanidad. Los sólidos resultados relativos del fondo quedaron eclipsados por la mala selección de valores y por la infraponderación en TI.

Todos los rendimientos se basan en USD.

## Características del fondo

	U.S. Discoveries Fund	Russell 2000 Growth Index
Número de acciones	80	1,273
Mediana de capitalización de mercado	\$0.5B	\$0.9B
Relación precio/beneficio	-75.4x	65.0x
Coefficiente precio/valor en libros	1.9x	2.7x
Rendimiento de los recursos propios	5.2%	12.5%
Tasa de crecimiento de las ganancias	7.7%	12.5%
Participaciones extranjeras	5.8%	0.0%
Inversiones en efectivo	0.5%	—
Tasa de rotación	115%	—
Rendimiento sobre capital (dividendo)	0.6%	0.5%

El enfoque PTR tiene en cuenta el total de compras y ventas de valores, las suscripciones y reembolsos totales y los activos netos medios del fondo al determinar el volumen de negocio. Datos a 31 de diciembre de 2009.

## Los diez valores principales

Parexel International Corp.	3.4%
Alkermes Inc.	2.7
Ladish Co. Inc.	2.6
LeMaitre Vasculair Inc.	2.5
FirstService Corp.	2.4
Regeneron Pharmaceuticals Inc.	2.2
Impax Laboratories Inc.	2.2
Titan Machinery Inc.	2.2
Nektar Therapeutics	2.2
Healthcare Services Group Inc.	2.2
<b>Total</b>	<b>24.6%</b>

Russell es una marca registrada de The Frank Russell Company.

La información contenida en el presente no constituye una oferta o solicitud y no podrá ser considerada como tal en aquellas jurisdicciones en las que dicha oferta o solicitud sea ilícita, o cuando el destinatario de la misma no pueda aceptarla legalmente, o si la persona que la realiza no está autorizada para ello. El propósito del presente es dar información acerca de los subfondos de Vanguard Investment Series plc. Los datos de rentabilidad que se muestran corresponden a resultados pasados. La rentabilidad pasada no es necesariamente indicativa de los resultados futuros. Las fluctuaciones en los tipos de cambio pueden tener un efecto negativo sobre el valor, los precios o los ingresos de un fondo. Los ingresos pueden variar dependiendo de las condiciones del mercado y las disposiciones fiscales.

La venta de los fondos Vanguard Investment Series plc está sujeta a los requisitos estipulados en el folleto informativo, los suplementos al folleto informativo, los folletos simplificados y, en determinados países, los anexos locales. Estos documentos pueden obtenerse de forma gratuita en la sede central del administrador en JPMorgan House, International Financial Services Centre, Dublin 1, Irlanda. Estos documentos contienen información detallada sobre la gestión, los costes y los posibles límites y riesgos de inversión vinculados a la actividad inversora en los fondos Vanguard Investment Series plc, y es aconsejable leerlos atentamente antes de invertir. Vanguard Investment Series plc ha sido autorizada en Irlanda como un OICVM de conformidad con la Normativa de la Comunidad Europea (Organismos de Inversión Colectiva en Valores Mobiliarios) de 2003, con sus oportunas modificaciones. La diferencia entre el precio de venta y recompra de las participaciones en Vanguard Investment Series plc (teniendo en cuenta todas las posibles comisiones aplicables a las transacciones de cartera) significa que todas las inversiones deberán considerarse como de medio a largo plazo. Los inversores deben ser también conscientes de que, en determinadas circunstancias definidas en el folleto informativo, se podrá aplicar una comisión de reembolso. Vanguard Investments Europe SA es un Distribuidor de Vanguard Investment Series plc.

El fin de estos materiales no es su distribución entre los inversores minoristas.

© 2010 The Vanguard Group, Inc. Todos los derechos reservados.

## Diversificación por sector (% de acciones ordinarias)

	U.S. Discoveries Fund	Russell 2000 Growth Index
Bienes de consumo discrecional	6.0%	16.2%
Bienes de consumo básico	0.0	4.2
Energía	0.5	4.3
Financieras	4.8	6.0
Asistencia sanitaria	42.9	24.7
Industria	23.0	14.5
Tecnologías de la información	17.1	26.1
Materiales	5.7	2.3
Servicios de telecomunicaciones	0.0	1.5
Servicios públicos	0.0	0.2
<b>Total</b>	<b>100.0%</b>	<b>100.0%</b>

## Medidas de volatilidad

	Coefficiente de determinación	Beta
Participaciones del inversor	0.94	1.00

La beta del fondo y el coeficiente de determinación se calculan a partir de los rendimientos obtenidos por el fondo durante los últimos 36 meses en relación con el Russell 2000 Growth Index.

### Para más información

Página web: <http://global.vanguard.com>  
 Correo-e (internacional): [international@vanguard.com](mailto:international@vanguard.com)  
 Correo-e (Europa): [client.services@vanguard.be](mailto:client.services@vanguard.be)  
 Tel. (internacional): +1 610 669 6705  
 Tel. (Europa): +32 (0) 2 357 3030